

如何利用網路資源來教學

南加州中文學校聯合會春季教學研討會

2015.02.15 鄭雅文

教學示範

- 課文 包餃子



教材來源：美洲華語(繁體)第四冊第五課

思考

- 觀察 - 從圖片裡看到甚麼？
- 主題 - 餃子的典故
- 聯想 - 甚麼時候會吃餃子？
- 預設場景 - 新年 v. s. 耶誕節
- 比較 - 中西方慶祝新年的方式
- 過新年會聯想到哪些？
- 餃子在慶祝新年所代表的意義

課文

耶誕節假期，林友友請朋友到家裡來玩兒，大家要跟林媽媽學包饺子。

林媽媽從冰箱裡拿出幾包餃子皮和一大碗有肉、有菜的餃子餡。林媽媽說：「來！每個人先舀一湯匙的餃子餡放在餃子皮上，然後再把皮摺起來。」

大家學得很快，不一會兒，已經包好了一百多個。

林媽媽煮了一大鍋水，等水開了，大家幫忙把餃子放進鍋裡，不一會兒，餃子就煮熟了。「好香啊！」

大家吃著自己包的餃子，覺得特別美味可口。

林媽媽笑著說：「快過新年了！誰在餃子裡吃到“杏仁”，明年一定很“幸運”！」她才說完，每個人都吃到了一兩顆。友友說：「一定是我媽媽包的。」

大家高興地說：「謝謝林媽媽！」

生字生詞

生字詞語讀一讀：

jià
假 ㄐㄩㄚˋ

jiǎo
餃 ㄐㄩㄠˇ

bīng
冰 ㄅㄨㄥ

xiāng
箱 ㄒㄩㄤ

pí
皮 ㄆㄧˊ

cài
菜 ㄘㄞˋ

tāng
湯 ㄊㄤ

jià : jià qī 假期、jiǎ de 假的

pí : pí bāo 皮包、pí fū 皮膚

jiǎo : jiǎo zi 餃子、jiǎo zi pí 餃子皮

cài : bái cài 白菜、shū cài 蔬菜

bīng : bīng xiāng 冰箱、bīng qí lín 冰淇淋

tāng : tāng chí 湯匙、ròu tāng 肉湯

xiāng : xìn xiāng 信箱、xiāng zi 箱子



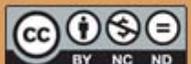
常用國字標準字體筆順學習網

Learning Program for Stroke Order of Frequently Used Chinese Characters

<http://goo.gl/5QyJeK>

筆順播放 筆順練習



動畫授權宣告 

 單字查詢

請輸入要查詢的單字：



姓名標示-非商業性-禁止改作 3.0 台灣 (CC BY-NC-ND 3.0 TW)

這是一份易於了解的摘要 (並非授權條款的替代內容)。

免責聲明

你可自由：

分享 — 以任何媒介或格式重製及散布本素材

只要你遵守授權條款規定，授權人不能撤回你使用本素材的自由。



典故與文化

[餃子- 維基百科，自由的百科全書 - Wikipedia](#)

zh.wikipedia.org/zh-hant/餃子 - [Translate this page](#)

常見的有水餃、蒸餃、煎餃。中國北方人有冬至吃餃子的習慣。在除夕包餃子，午夜12點開始吃，取諧音「更歲交子」。農曆正月十五為新年後第一個滿月，的餃子叫「團圓 ...

[冬至为何吃饺子 - 中华农历网](#)

www.nongli.com · [中华民俗](#) - [轉為繁體網頁](#)

每年农历冬至这天，不论贫富，饺子是必不可少的节日饭，各大超市商场等饺子卖的都很“俏”。谚云：“十月一，冬至到，家家户户吃水饺。”。为什么冬至这天要吃饺子呢？

[冬至日缘何要吃饺子？-海外华人频道-新华网](#)

news.xinhuanet.com/overseas/2014-12/.../c_127325333.ht... - [轉為繁體網頁](#)

Dec 22, 2014 - 今天是12月22日冬至日，俗话说“冬至大如年”，在这一天，南方人有吃汤圆的习俗，北方人则会选择吃饺子。饺子最大的优点就是营养成分均衡， ...

Images

[Report images](#)



典故與文化



iPad

10:37 AM
news.xinhuanet.com

Copy

Pause

张仲景是南阳粮东人，他著《伤寒杂病论》，集医家之大成，被历代医者奉为经典。张仲景有名言：“进则救世，退则救民；不能为良相，亦当为良医。”

东汉时他曾任长沙太守，访病施药，大堂行医。后毅然辞官回乡，为乡邻治病。其返乡之时，正是冬季。他看到白河两岸乡亲面黄肌瘦，饥寒交迫，不少人的耳朵都冻烂了。便让其弟子在南阳东关搭起医棚，支起大锅，在冬至那天舍“祛寒娇耳汤”医治冻疮。

他把羊肉、辣椒和一些驱寒药材放在锅里熬煮，然后将羊肉、药物捞出来切碎，用面包成耳朵样的“娇耳”，煮熟后，分给来求药的人每人两只“娇耳”，一大碗肉汤。人们吃了“娇耳”，喝了“祛寒汤”，浑身暖和，两耳发热，冻伤的耳朵都治好了。后人学着“娇耳”的样子，包成食物，也叫“饺子”或“扁食”。

冬至吃饺子，是不忘“医圣”张仲景“祛寒娇耳汤”之恩。至今南阳仍有“冬至不端饺子碗，冻掉耳朵没人管”的民谣。

當代餃子文化

Google 西安餃子宴

Web Maps **Images** News Videos More Search tools

西安中旅

圖片來源：<http://goo.gl/a2NH6s>

當代餃子文化



圖片來源：<http://goo.gl/jjSy8Q> <http://goo.gl/l7ek06>

世界一家 西方人的餃子 Ravioli

Google

義大利餃子



Web

Maps

Images

News

Videos

More ▾

Search tools

About 481,000 results (0.44 seconds)

[義大利餃- 維基百科，自由的百科全書 - Wikipedia](#)

zh.wikipedia.org/zh-hant/意大利餃 ▾ [Translate this page](#) Chinese Wikipedia ▾

Ravioli在義大利不同地區還有其他別稱，好比說在皮蒙特稱為小小羊agnello，在艾米利亞-羅馬涅地區則稱為小帽子cappelletto。 Ravioli中應該數熱內亞式做法最 ...

[【週末一起煮】爆漿義大利餃。Oozy egg ravioli - 妞仔大驚小...](#)

neochai.pixnet.net/.../30280876-【週末一起煮】爆漿... ▾ [Translate this page](#)

Oct 21, 2012 - 想做這個蛋黃爆漿義大利餃想很久了..... 爆漿義大利餃，從製作到完食，要一氣呵成比較耗時，剛好適合週末挑戰^^ 巴掌大的巨型義大利餃子，餐刀 ...

[{食譜} 在家也能做出濃濃義大利味! 手工菠菜起司義大利餃佐 ...](#)

ichigoolly.pixnet.net/.../350099366-%7B食譜%7D-... ▾ [Translate this page](#)

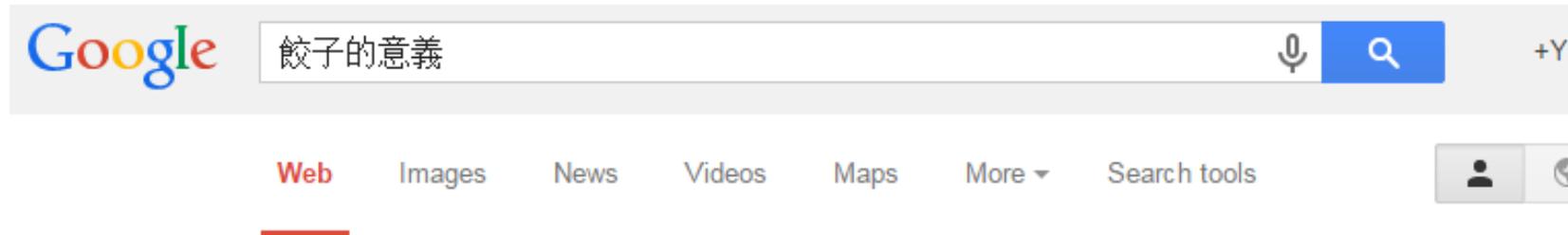
Feb 5, 2014 - {手工菠菜起司義大利餃} 老寧說“自己做Ravioli” 這個念頭已經在我腦子裡盤旋很久了。本來對義大利菜沒有特別大興趣的我, 自從看 ...

義大利麵食Ravioli



圖片來源：<http://goo.gl/H4VeZE>

餃子的意義



About 805,000 results (0.30 seconds)

民俗專家解釋春節為何要吃餃子 - 中國政府網

[big5.gov.cn](#) › [首頁](#) › [服務信息](#) ▾ [Translate this page](#)

Feb 1, 2011 - 民俗專家介紹說，餃子是一種歷史悠久的民間吃食，深受老百姓的歡迎。... 更重要的原因是，餃子具有文化象徵意義，餃子是時間變化的象徵物，在 ...

饺子（一种面食，春节习俗）_百度百科

[baike.baidu.com/view/11144.htm](#) ▾ [轉為繁體網頁](#) Baidu Baike ▾

饺子，又名水饺，原名“娇耳”，是古老的汉族传统面食，距今已有一千八百多年的历史了。饺子深 ... 4象征意义. 5制作方法. 6包饺子的方法: 7皮的做法: 8馅的做法. 6类型.

吃饺子的意义。 - 爱问知识人

[iask.sina.com.cn/b/741482.html](#) ▾ [轉為繁體網頁](#)

Feb 10, 2005 - 饺子谐音交子，就是相交子时，交好运发大财，因为饺子的形状又像元宝之故。笼统地说，饺子是用面皮把馅包裹起来煮食的食品。按照中国民俗，饺子象征 ...

你知道年三十包饺子有什么象征意义吗？ - 春节百科

[chunjie.baik.com](#) › [春节美食](#) › [饺子](#) ▾ [轉為繁體網頁](#)

餃子的意義

- 餃子是一種以面皮包餡、形如半月或元寶形的面食。
- 餃子最早出現的時代，大約是南北朝時期。現今通過考古發現可以證明唐朝已經享用餃子美食，1972年新疆吐魯番阿斯塔那墓就發現了餃子實物。餃子在元明時代稱為“扁食”，清代稱為“餛飩”，除夕包水餃，稱為“煮餛飩”。
- 在生活並不富裕的傳統社會，普通人平日難得吃上一頓白面大餡的餃子，所以過年餃子被認為是最好的食品。
- 餃子具有文化象徵意義，餃子是時間變化的象徵物，在民俗觀念中，新舊年度的時間交替在午夜子時，在除夕與新年交替之際，全家吃餃子以應“更歲交子”時間，表示辭舊迎新，又因為餃子形狀像銀元寶，一盆盆端上桌，有“新年大發財，元寶滾進來”的象徵意義。餃子煮破了，不能說“破”了，“爛”了，應該說“掙”了，“漲”了。
- 此外，為了圖吉利和喜慶，人們在包餃子的時候會往裏放些東西，如紅棗，寓意早生貴子或早日發財；有的放入栗子，寓意大吉大利；還有的放入硬幣，誰吃到了，預示誰能發財。

僑委會宏觀家族 老麵食新創意(哈餃子)



宏觀網路電視

YouTube

養生餃子



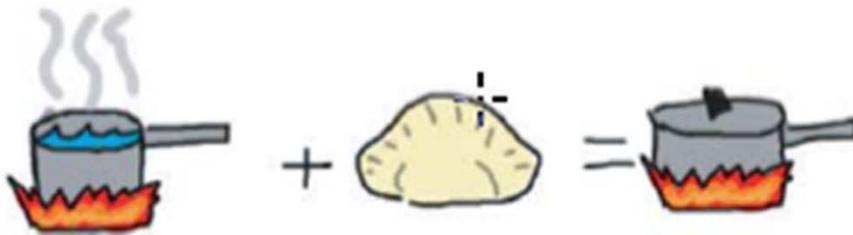
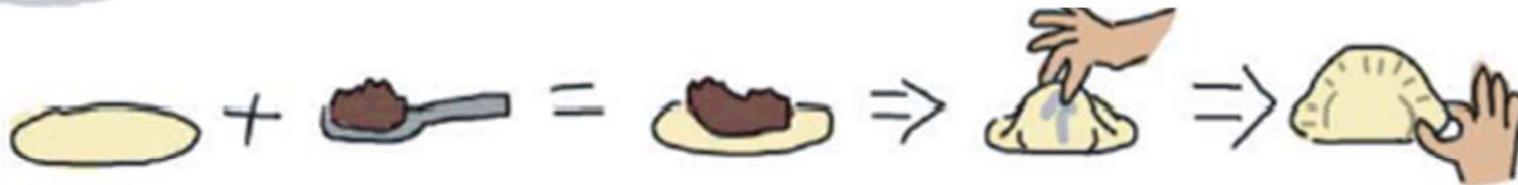
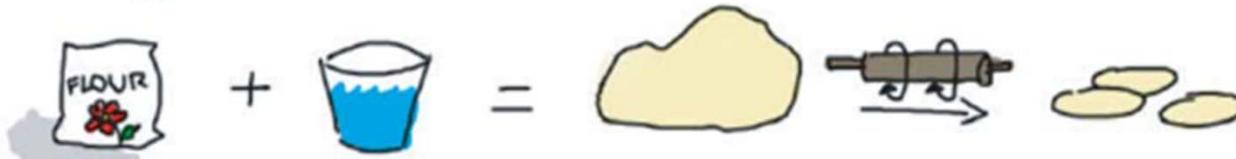
<http://goo.gl/gbLFqU>

舌尖上的春節 ep4：餐桌上的主食

<https://www.youtube.com/watch?v=f-CcqC5VXfA>

句子練習

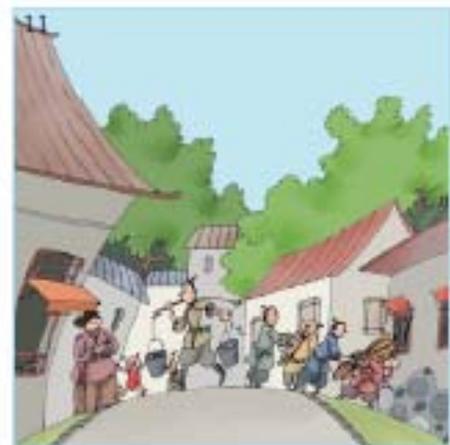
xiān rán hòu
先^{ㄒㄩㄢˊ}..... 然^{ㄖㄢˊ}後^{ㄏㄡˋ} (First ..., then)



說故事

shí tou tāng
石 尸 頭 女 湯 女 尤

合作與分享



1. 村子裡的人，為什麼不互相往來呢？
2. 老先生最先把什麼東西放進鍋子裡？
3. 老先生自言自語說些什麼？
4. 村民為什麼願意把自己愛吃的東西拿來？
5. 說說看！石頭湯裡有哪些食物？
6. 鍋子上「合作」兩個字是什麼意思？

工具使用

- MS PowerPoint
- Picpick
- Google Search Engine
- 常用國字標準字體筆順學習網
- YouTube 影片蒐尋
- 美洲華語課程資源分享

<http://mzchinese.net/Resources/Resource-traditional-Lesson4.html>



美洲華語第四冊教學資源分享

教學指引/新增資源	教學PPT	廣東話錄音	電腦遊戲	其他教學資源
<p>第四冊教學大綱(繁)</p> <p>第四冊教學大綱(簡)</p> <p>第四冊課室教學活動</p> <p>美國華語第四冊生字及練習表</p> <p>第四冊無聲合/錄音 繁體版 課文/ 聽事 下載</p> <p>第1課 課文 聽事</p> <p>第2課 課文 聽事</p> <p>第3課 課文 聽事</p> <p>第4課 課文 聽事</p> <p>第5課 課文 聽事</p> <p>第6課 課文 聽事</p> <p>第7課 課文 聽事</p> <p>第8課 課文 聽事</p> <p>第9課 課文 聽事</p> <p>第10課 課文 聽事</p> <p>第四冊五個合詞錄 課文/ 聽事 下載</p> <p>第1課 課文 聽事</p>	<p>1. 繁體Traditional</p> <p>第一課PPT 課文 聽事</p> <p>第二課PPT 課文 聽事</p> <p>第三課PPT 課文 聽事</p> <p>第四課PPT 課文 聽事</p> <p>第五課PPT 課文 聽事</p> <p>第六課PPT 課文 聽事</p> <p>第七課PPT 課文 聽事</p> <p>第八課PPT 課文 聽事</p> <p>第九課PPT 課文 聽事</p> <p>第十課PPT 課文 聽事</p> <p>2. 簡體Simplified</p> <p>第一課PPT 課文 聽事</p> <p>第二課PPT 課文 聽事</p> <p>第三課PPT 課文 聽事</p> <p>第四課PPT 課文 聽事</p> <p>第五課PPT 課文 聽事</p> <p>第六課PPT 課文 聽事</p> <p>第七課PPT 課文 聽事</p> <p>第八課PPT 課文 聽事</p> <p>第九課PPT 課文 聽事</p> <p>第十課PPT 課文 聽事</p>	<p>第四冊</p> <p>第一課聽事-女聲 第一課聽事-男聲 第一課課文</p> <p>第二課聽事-女聲 第二課聽事-男聲 第二課課文</p> <p>第三課聽事-女聲 第三課聽事-男聲 第三課課文</p> <p>第四課聽事-女聲 第四課聽事-男聲 第四課課文</p> <p>第五課聽事-女聲 第五課聽事-男聲 第五課課文</p> <p>第六課聽事-女聲 第六課聽事-男聲 第六課課文</p> <p>第七課聽事-女聲 第七課聽事-男聲</p>	<p>1. 成語熟語字卡練習供正動 字卡Quizlet 電腦字卡遊戲</p> <p>L1-1, L1-2 L2-1, L2-2 L3-1, L3-2 L4-1, L4-2 L5-1, L5-2 L6-1, L6-2 L7-1, L7-2 L8-1, L8-2 L9-1, L9-2 L10-1, L10-2</p> <p>2. 詞韻 (Simplified/Quizlet 電腦 字卡遊戲)</p> <p>SL1-1, SL1-2 SL2-1, SL2-2 SL3-1, SL3-2 SL4-1, SL4-2 SL5-1, SL5-2 SL6-1, SL6-2 SL7-1, SL7-2 SL8-1, SL8-2 SL9-1, SL9-2 SL10-1, SL10-2</p>	<p>1. 陸遊學次師 MODULE 複習</p> <p>2. 陸美合次師美洲華語 練習表格</p> <p>3. 美洲華語——詞彙生 字筆劃</p> <p>4. 康州實驗中文學校 美洲華語生字及筆劃 練習表</p> <p>5. 美洲華語教材合部-中 英文</p> <p>6. 繁體版中式的L1-3)</p> <p>7. 簡體版中式的L1-3) word .pdf</p> <p>8. 第四冊一至十課課文 (無聲語音/詞韻字卡)</p> <p>9. 千禧中文學校粵語次 師教材詞韻 (Simplification)</p>